



Deze eenvoudige maar bijzonder effectieve cruise control klemt simpelweg om de gashendel.

- 1) Plaats eerst de bijgeleverde siliconen ring om de gashendel om beschadiging te voorkomen.
- 2) Plaats vervolgens de cruise control om de ring en de gashendel.
- 3) Klem de cruise control precies strak genoeg zodat hij nog wel met lichte handmatig kracht kan bewegen maar niet meer uit zichzelf.
- 4) Bij het gas geven draait de cruise control mee omhoog maar kan met de hand terug worden gedrukt tot deze tegen de remhendel van de voorrem drukt.
- 5) Als je nu het gas loslaat zal deze in dezelfde stand blijven zodat je je rechterhand kunt ontlasten.
- 6) Draai je nu met je rechterhand de gashendel weer dicht dan zul je merken dat de cruise control gewoon meedraait en je dus snelheid mindert.

Simpel maar doeltreffend.

Ce régulateur de vitesse simple mais très efficace se contente de serrer l'accélérateur.

- 1) Placez d'abord l'anneau de silicone fourni autour de l'accélérateur pour éviter tout dommage.
- 2) Placez ensuite le régulateur de vitesse autour de l'anneau et accélérez.
- 3) Serrer le régulateur de vitesse juste assez fort pour qu'il puisse encore se déplacer avec une légère force manuelle mais pas tout seul.
- 4) Lorsque l'accélérateur est relâché, le régulateur de vitesse tourne vers le haut mais peut être repoussé à la main jusqu'à ce qu'il pousse contre le levier de frein avant.
- 5) Si vous relâchez maintenant l'accélérateur, il restera dans la même position pour que vous puissiez relâcher votre main droite.
- 6) Si vous tournez à nouveau l'accélérateur avec votre main droite, vous remarquerez que le régulateur de vitesse tourne simplement avec vous et que vous réduisez la vitesse.

Simple mais efficace.



This simple yet highly effective cruise control simply clamps around the throttle.

- 1) First place the supplied silicone ring around the throttle to prevent damage.
- 2) Then place the cruise control around the ring and throttle.
- 3) Clamp the cruise control just tight enough so that it can still move with light manual force but no longer by itself.
- 4) When the throttle is released, the cruise control rotates upwards but can be pushed back by hand until it pushes against the front brake lever.
- 5) If you now release the throttle it will remain in the same position so that you can relieve your right hand.
- 6) If you now turn the throttle with your right hand again, you will notice that the cruise control just turns with you and you reduce your speed.

Simple but effective.



Dieser einfache, aber hochwirksame Tempomat klemmt einfach um die Drosselklappe herum.

- 1) Den mitgelieferten Silikonring zuerst um die Drosselklappe legen, um Schäden zu vermeiden.
- 2) Dann den Tempomat um den Ring legen und Gas geben.
- 3) Klemmen Sie den Geschwindigkeitsregler gerade so fest ein, dass er sich noch mit leichter Handkraft, aber nicht von selbst bewegen kann.
- 4) Wenn das Gas losgelassen wird, dreht der Tempomat nach oben, kann aber von Hand zurückgeschoben werden, bis er gegen den vorderen Bremshebel drückt.
- 5) Wenn Sie jetzt den Gashebel loslassen, bleibt er in der gleichen Position, so dass Sie die rechte Hand loslassen können.
- 6) Wenn Sie wieder mit der rechten Hand am Gashebel drehen, werden Sie feststellen, dass sich der Tempomat einfach mitdreht und Sie die Geschwindigkeit reduzieren.

Einfach, aber effektiv.